

BULLETIN  
OF THE  
SCHOOL OF ORIENTAL AND  
AFRICAN STUDIES,  
UNIVERSITY OF LONDON



The School of Oriental and African Studies  
1951

*Price Thirty Shillings*

*Agents : Messrs. Luzac & Co., Ltd., 46 Great Russell Street, W.C. 1.*

BULLETIN  
OF THE  
SCHOOL OF ORIENTAL AND  
AFRICAN STUDIES,  
UNIVERSITY OF LONDON



VOLUME XIII : PART 4  
1951

Published by  
THE SCHOOL OF ORIENTAL AND AFRICAN STUDIES

---

*Agents : Messrs. LUZAC & Co., LTD., 46 Great Russell Street, W.C.1*

## CONTENTS

### ARTICLES

	PAGE
J. N. D. ANDERSON : Homicide in Islamic Law : I. The Concept of the Offence : Tort or Crime ? . . . . .	811
A. S. TRITTON : Popular Shī'ism . . . . .	829
A. E. AFFIFI : The Influence of Hermetic Literature on Moslem Thought	840
D. S. RICE : A Miniature in an Autograph of <i>Shihāb al-dīn Ibn Faḍ-lallāh al-'Umarī</i> . . . . .	856
V. MINORSKY : Caucasia II : 1. The Georgian maliks of Ahar . . . . .	869
D. M. LANG : Count Todtleben's Expedition to Georgia, 1769-1771, according to a French eyewitness . . . . .	878
MARY BOYCE : <i>Sadwēs and Pēsūs</i> . . . . .	908
R. GHIRSHMAN : Inscriptions Pehlvi des Plats Sassanides du Musée de l'Ermitage . . . . .	916
H. W. BAILEY : <i>Irano-Indica IV</i> . . . . .	920
W. S. ALLEN : Some Prosodic Aspects of Retroflexion and Aspiration in Sanskrit . . . . .	939
D. R. SHACKLETON BAILEY : The <i>Varṇārhavarna Stotra</i> of <i>Mātr̥ceta (II)</i> . . . . .	947
ALFRED MASTER : Gleanings from the <i>Kuvalayamālā Kahā—II</i> . . . . .	1004
ROBERT SHAFER : Studies in the Morphology of Bodic Verbs ( <i>continued</i> ) . . . . .	1017
J. CARNOCHAN : A Study of Quantity in Hausa . . . . .	1032

### NOTES AND COMMUNICATIONS

PAUL WITTEK : <i>Ad BSOAS.</i> , xiii, 1950, p. 275 : <i>grkh frt</i> = Oxford . . . . .	1045
--	------

### REVIEWS

P. Wilhelm Schmidt : <i>Der Ursprung der Gottesidee : eine historisch-kritische und positive Studie</i> , III Teil. By C. VON FÜRER-HAIMENDORF . . . . .	1046
Christoph von Fürer-Haimendorf in collaboration with Elizabeth von Fürer-Haimendorf : <i>The Aboriginal Tribes of Hyderabad. Vol. III : The Raj Gonds of Adilabad, a Peasant Culture of the Deccan. Book I : Myth and Ritual.</i> By J. H. HUTTON . . . . .	1048
Jules Bloch, Jean Filliozat, Louis Renou : <i>Canon Bouddhique Pāli (Tipiṭaka), texte et traduction. Tome I, Fascicule I.</i> By DOROTHY A. L. STEDE . . . . .	1050
Sir Richard Winstedt : <i>The Malays : A Cultural History.</i> By D. G. E. HALL . . . . .	1051

W. Liebenthal : The Book of Chao. By D. L. SNELLGROVE . . . . .	1053
F. W. Thomas : Nam, an Ancient Language of the Sino-Tibetan Borderland. By R. A. D. FORREST . . . . .	1055
Bernhard Karlgren : The Chinese Language : An Essay on its Nature and History. By LIONEL GILES . . . . .	1060

## NOTICES OF BOOKS

<i>Acta Orientalia</i> , vol. xxi. By J. BROUGH . . . . .	1062
John Kingsley Birge : A Guide to Turkish Area Study. By V. J. PARRY . . . . .	1062
Nikita Elisséeff : Thèmes et Motifs des Mille et une Nuits. Essai de Classification. By ALFRED GUILLAUME . . . . .	1063
Theodore H. Robinson : Paradigms and Exercises in Syriac Grammar. By J. B. SEGAL . . . . .	1064
K. Schwarz : Jewish Artists of the Nineteenth and Twentieth Centuries. By J. B. SEGAL . . . . .	1064
Sukumar Ray : Humāyūn in Persia. By C. COLLIN DAVIES . . . . .	1065
J. M. S. Baljon, Jr. : The Reforms and Religious Ideas of Sir Sayyid Ahmad Khān. By ALFRED GUILLAUME . . . . .	1065
Jules Bloch : Les Inscriptions d'Asoka ; G. Srinivasa Murti and A. N. Krishna Aiyangar : Edicts of Aśoka. By J. BROUGH . . . . .	1066
C. Regamey : Buddhistische Philosophie. By J. BROUGH . . . . .	1067
S. Radhakrishnan : The Dhammapada. By J. BROUGH . . . . .	1067
Louis H. Gray : The Narrative of Bhoja. By J. BROUGH . . . . .	1067
K. A. Subramania Iyer and K. C. Pandey (Ed.) : Bhāskarī. A Commentary on the <i>Īśvara-pratyabhijñānavimarsinī</i> of Abhinavagupta. By J. BROUGH . . . . .	1067
C. R. Boxer : Fidalgos in the Far East, 1550-1770 : Fact and Fancy in the History of Macao. By R. A. D. FORREST . . . . .	1068
Hugo Münsterberg : A Short History of Chinese Art. By S. HOWARD HANSFORD . . . . .	1068
J. S. Ogunlesi : Ni Alẹ Qjọ Kan. By E. C. ROWLANDS. . . . .	1069

## BOOKS RECEIVED FOR REVIEW

1070

EDITORIAL BOARD OF THE BULLETIN

PROFESSOR J. BROUGH, M.A., D.LITT.

PROFESSOR M. GUTHRIE, PH.D., B.SC., A.R.S.M.

MISS E. J. A. HENDERSON, B.A.

PROFESSOR W. SIMON, DR.PHIL., D.LIT.

PROFESSOR SIR RALPH TURNER, M.C., M.A., LITT.D., F.B.A.

CHAIRMAN OF THE BOARD

PROFESSOR B. LEWIS, B.A., PH.D.

EDITORIAL SECRETARY : MISS A. J. MCCALLUM, M.A.

SCHOOL OF ORIENTAL AND AFRICAN STUDIES,

UNIVERSITY OF LONDON, W.C. 1

*(to whom all editorial communications should be addressed)*

*Articles and notices of books should be submitted in typescript.*

*All communications regarding sales should be addressed to the Agents.*